



Funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

A Project Beyond Borders?

Cécile Meynard

Michelle Ryan

Emmanuel Vernadakis

The poster features a brown background with a blurred image of people. At the top center is a circular logo with a tree and the acronym 'SFBB'. Below it, the dates 'DU 10 AU 12 JUILLET 2023' are written in white. The main title 'SHORT FORMS IN THE CLASSROOM BREAKING DOWN BOUNDARIES' is in large white letters. Below the title, the French translation 'FORMES BRÈVES EN CLASSE : ABOLIR LES FRONTIÈRES' is in a smaller white box. A circular callout on the left lists activities: 'Conférences d' Aïssa COX, Martine HENNARD DUTHEIL DE LA ROCHÈRE et Stefano EVANGELISTA', 'Atelier d'écriture et dessin organisé par Anne PAUZET et Blandine MULLIEZ', and 'Workshop organisé par Sue HARLOE "Short Story: From Page To Stage"'. On the right, a white box contains the address: 'MAISON DE LA RECHERCHE GERMAINE TILLION, 5bis boulevard Lavoisier, ANGERS'. At the bottom left, a QR code is next to the contact information: 'CONTACT : cecile.meynard@gmail.com' and 'https://cirpall.univ-angers.fr/fr/qui-sommes-nous/le-laboratoire.html'. At the bottom center, it says 'COLLOQUE ORGANISÉ PAR L'UNIVERSITÉ D'ANGERS dans le cadre du projet ERASMUS+ "Short Forms Beyond Borders"'. The bottom of the poster has a dark brown bar with logos for the European Union, Université d'Angers, IRPall, jssse, and MSH.



Funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

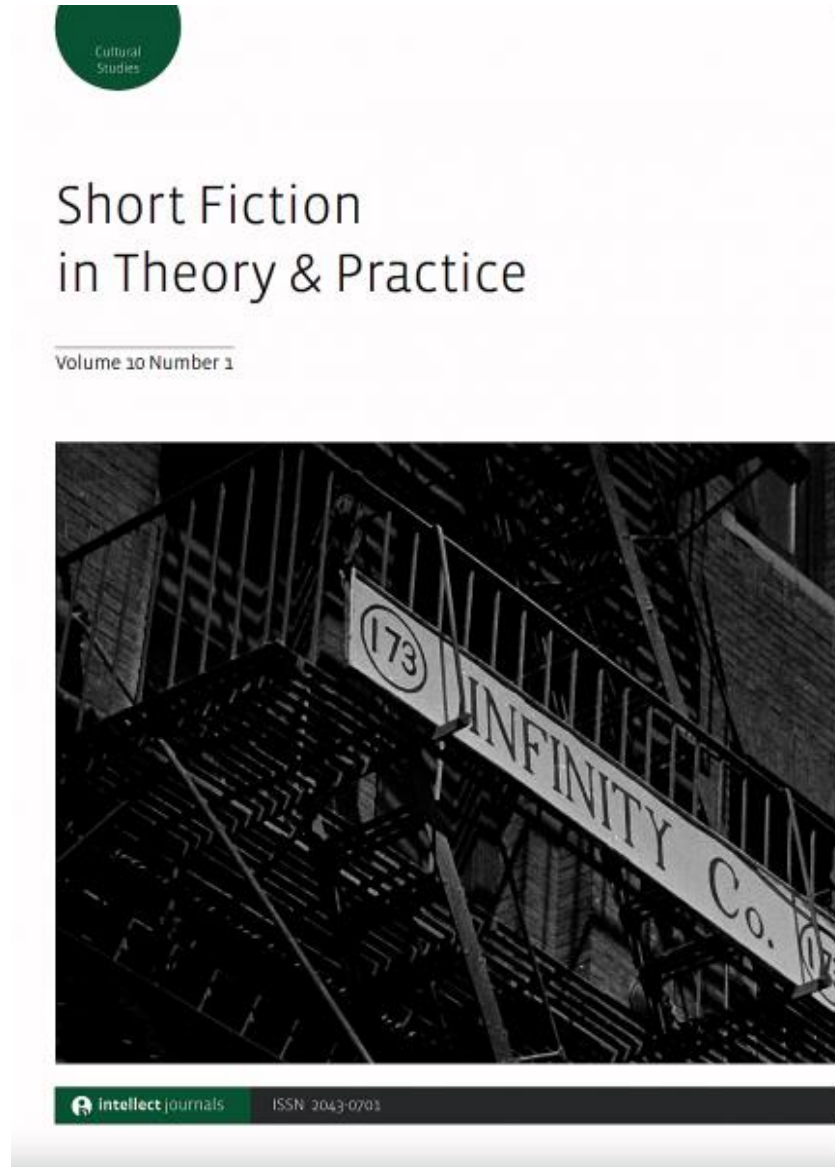


Anthony Burgess
and Ben Forkner
launching the
Journal in English at
the Bibliothèque
Toussaint in 1983

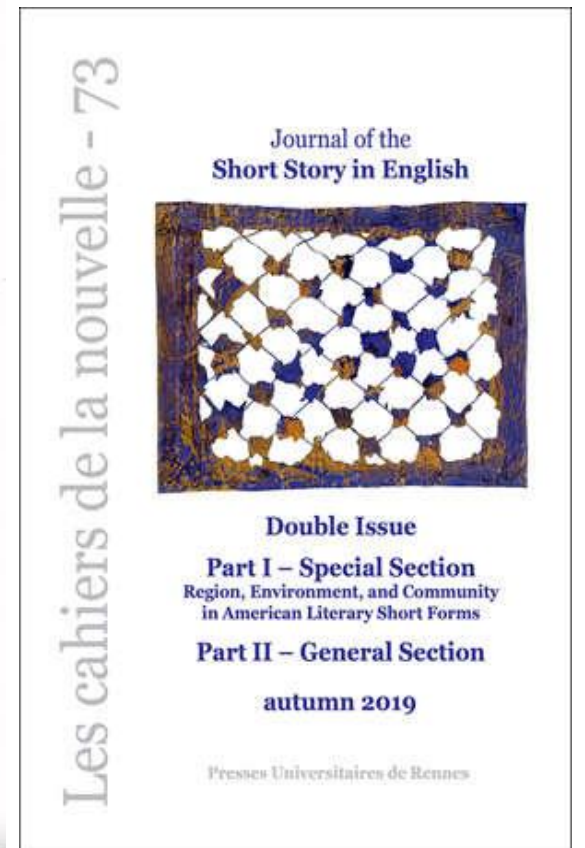


Many links with existing institutions
and Journals

*Journal of the
Short Story in
English
and
Short Fiction in
Theory and
Practice*



*European Network
for Short Fiction Research*



Université catholique de l'Ouest 2017 - © Anne Vincent-Goubeau - Talisman



JOURNÉE D'ÉTUDE

LES FORMES BRÈVES AU PRISME DE L'INACHEVÉ

journée organisée par Cécile Meynard, Annie Birks, Michelle Ryan-Sautour, Emmanuel Vernadakis, Anne Vincent-Goubeau

Vendredi 10 novembre 2017
Amphi Saint-Anselme | 10h - 17h
3 place André Leroy 49000 Angers

cecile.meynard@univ-angers.fr



Avec le soutien de CIRPaLL et du JSSE



Séminaire
La nouvelle
en Europe au
XIXe siècle

4 & 5 avril 2019
Maison de la Recherche
Germaine Tillion
4 avril, 13h30-18h30, salle Julien Gracq
5 avril, 9h30-10h30, salle Frida Kahlo
Comité organisateur : Cécile Meynard, Emmanuel Vernadakis, Olivier Beneteau



**Formes brèves et adolescence :
l'espace théâtral**



25 octobre 2019 10h45-16h

Séminaire de clôture du programme Formes Brèves et Adolescence (FoBrAd) organisé à la MRGT par Mylène Lacroix et Emmanuel Vernadakis.

Salle Frida Kahlo.

10h45 accueil

11h Emmanuel Vernadakis (université d'Angers): « Formes brèves au service d'une métamorphose : l'adolescence fulgurante de Salomé dans *Salomé*, pièce en un acte d'Oscar Wilde »

12h Discussion

12h30 Pause

14h30 Séminaire interne de l'axe Nouvelles et Formes brèves du CIRPaLL : bilan et perspectives

16h Fin de la séance

Cycle de séminaires soutenu par le programme EnJeu[x] et le laboratoire CIRPaLL.
Responsables du projet : Cécile Meynard et Karima Thomas

mylene.lacroix@univ-angers.fr
emmanuel.vernadakis@univ-angers.fr



**FORMES BRÈVES ET
ADOLESCENCE**
19-21 juin 2019

Invités d'honneur : Michael Cart, Rebecca Munford,
Claude Chastagner, Claude Savinaud

Maison de la recherche Germaine Tillion

Colloque international organisé par Karima Thomas
et François Hugonnier - Laboratoire CIRPaLL

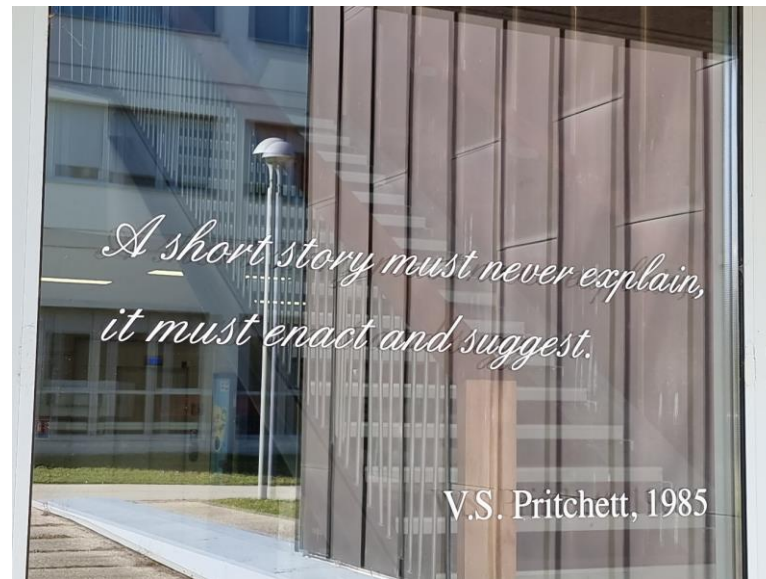


CIRPaLL Lab in Angers : many workshops, study days
and conferences between 2017 and 2020

Brevity is everywhere, included in the university of Angers



Séance de brainstorming à l'université d'Angers, novembre 2017,



Façade de la Maison de la Recherche, campus de Belle Beille, Angers



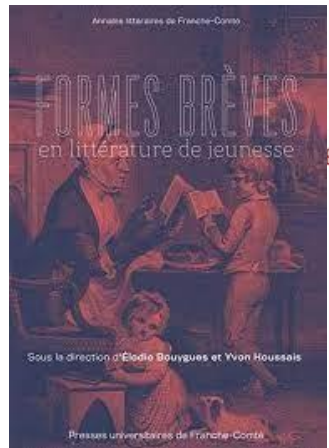
Création d'écriture de contes plurilingues organisé par nos collègues de FLE

A portmanteau is a word made by blending at least two words. The new word combines both the sounds and meanings of the originals.

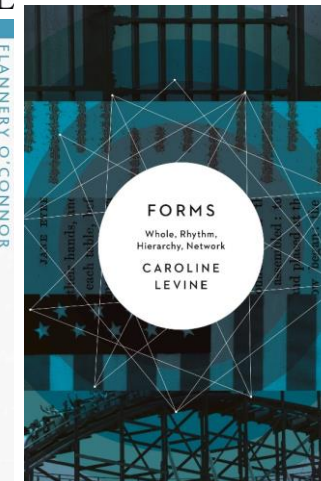
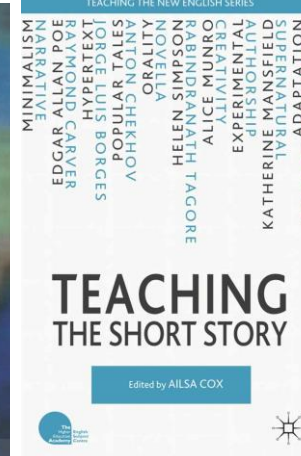
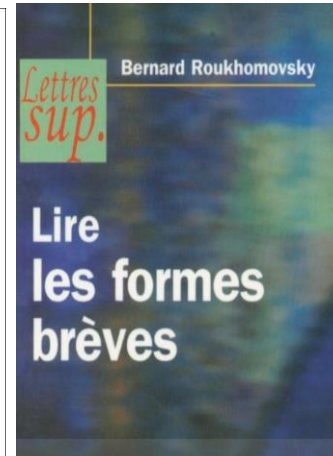
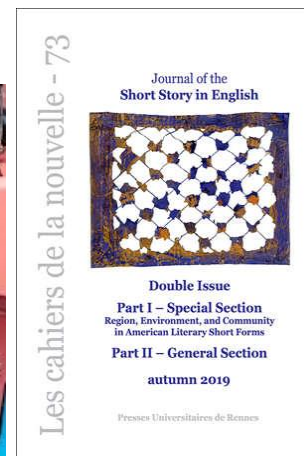
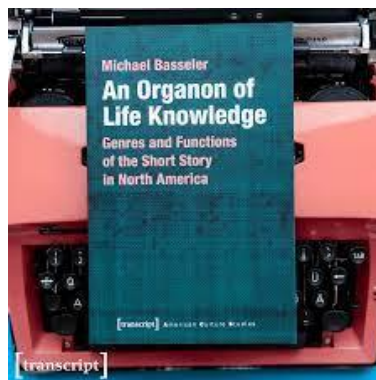
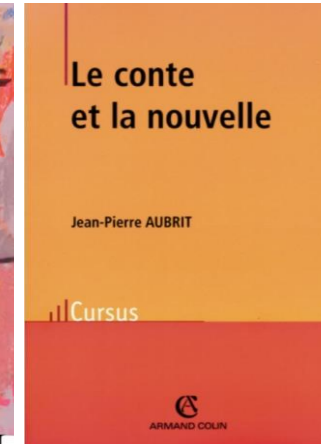


Un mot-valise est un mot formé par le mélange d'au moins deux mots. Le nouveau mot combine à la fois les sons et les significations des mots originaux.

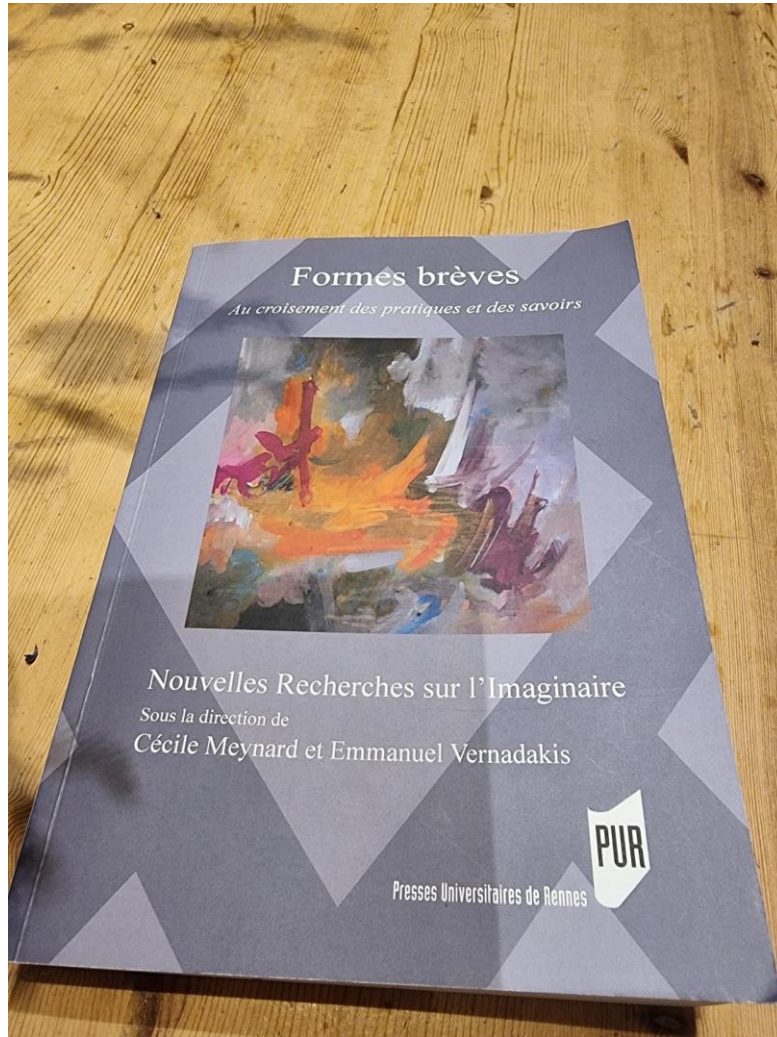
The definition of brevity is not so easy... Lots of publications on short forms: the short story, TV clips, stories, etc., but not on short forms as a concept!

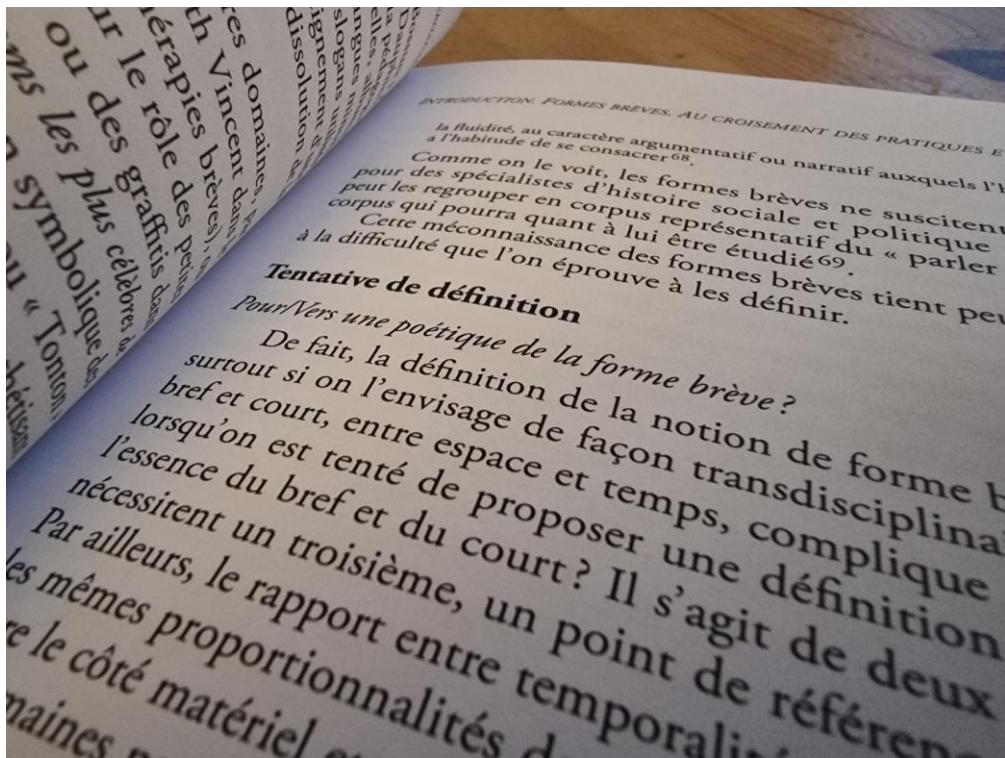


Gérard Dessons
LA VOIX JUSTE
ESSAI SUR LE BREF



Publications within the CIRPaLL axis « Nouvelles et formes brèves », 2019 et 2021





Short definition of short forms:

Short forms allow a maximum of meaning through a minimum number of words, signs, images, gestures etc. These are condensed, sometimes dazzling forms that can be very diverse (short story, short-short story, video clip, poem, song, pitch, newsflash, graffiti, episode of a TV series -...). The short form can be set in a short time or space. It tell or shows. Short forms invite the receiver to participate in the construction of the message, contributing to its meaning, to fill in what is unsaid or not shown, to invent and fill in gaps.

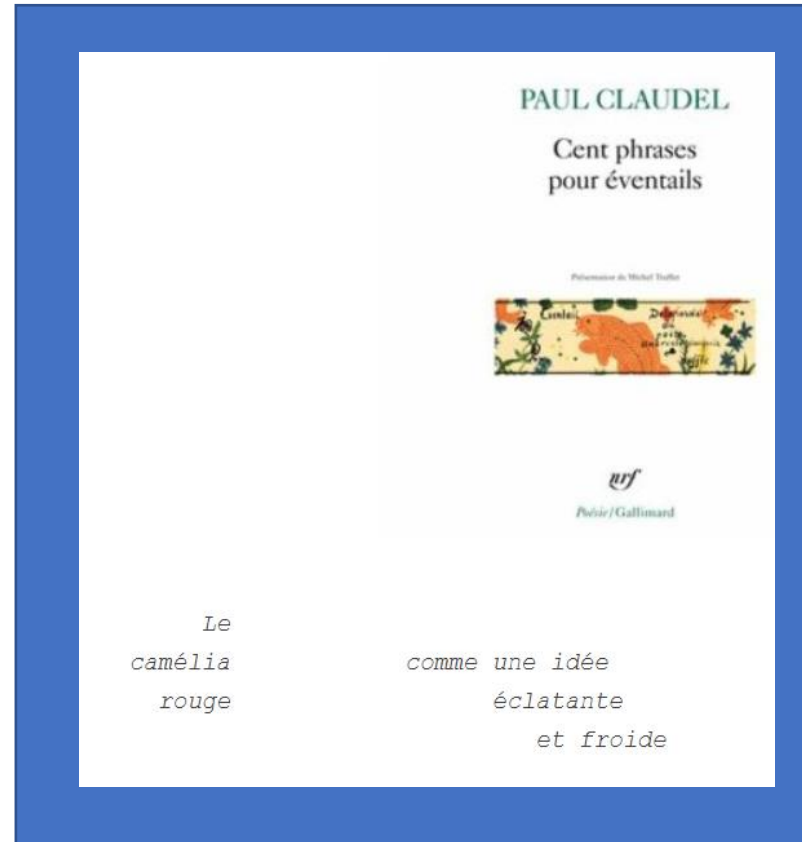
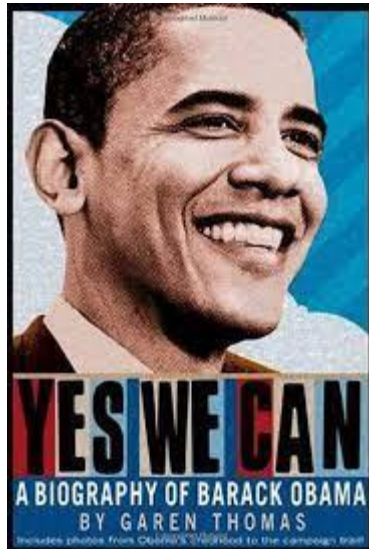
Brève définition des formes brèves

On pourrait dire que ce sont des formats permettant de dire ou suggérer le maximum dans le nombre minimum de mots, de signes, de gestes, etc. Des formats condensés, parfois fulgurants, qui peuvent être très divers (nouvelle, short-short story, clip vidéo, poème, chanson, pitch, flash info, graffiti, épisode de série télé- qui est bref si on le compare à un film...). La forme brève peut s'inscrire dans un temps ou un espace réduit, raconter ou montrer, elle implique beaucoup le récepteur qui, le plus souvent, est appelée à en co-construire le sens, à compléter le non-dit, le non-montré, à inventer et combler les manques.

Dazzling and diverse forms...



Ingres, *Paolo et Francesca*, Musée des Beaux-Arts d'Angers



Erasmus + Strategic Partnerships Funding



Erasmus+

WHAT IS A STRATEGIC PARTNERSHIP ?

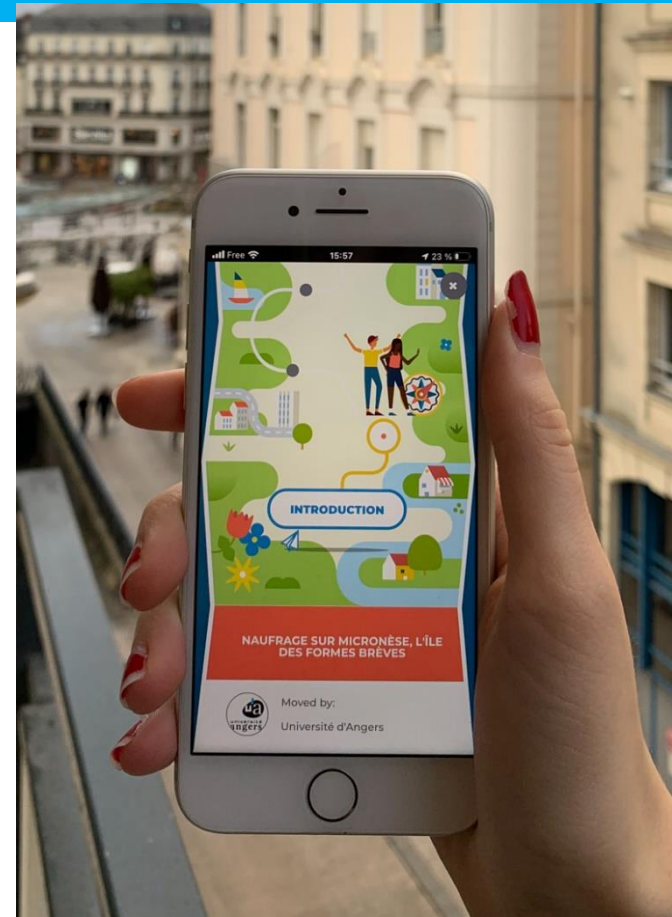
Partnerships between at least 3 organizations from 3 different Programme countries that aim to support:

- the implementation of joint initiatives promoting cooperation, peer learning and exchanges of experience at European level
- the development, transfer and/or implementation of innovative practices

Baludik



Baludik : an application that allows users to create guided tours and make them available to a broader public via smartphones



SHORT FORMS BEYOND BORDERS ORGANIZATIONAL CHART



STRATEGIC PARTNERS



SCIENTIFIC CONTRIBUTORS



ADMINISTRATIVE CONTRIBUTORS



Participants in SFBB

- primary school, secondary school and university professors
- Secondary and university level students, including the students involved in our project (2 from each partner institution --who acted as both receivers and creators of short forms)
- Migrant learners
- Tourists
- Short forms creators/writers
- Associate partners from the private sector, such as the English-language library in Angers, or the American Corner in Szeged, Hungary (to name just a few)

SFBB Objectives



- 1. Work together to develop the current definitions of short forms in order to consolidate the conceptual foundation for the project and carry out surveys about the current uses of short forms in educational, cultural and linguistic environments.
- 2. Collaborate in the creation of pedagogical and cultural mediation tools that either focus on short forms as an object of study or mobilise short forms to achieve diverse pedagogical (education in institutions, work with migrants), cultural (tourism), linguistic purposes
- 3. Create coherent sequences of short form tools to develop teaching modules adaptable to a variety of educational and cultural environments.
- 4. Share these tools in the variety of environments outlined within the context of the project and also with the student representatives of each institution.

Intellectual Outputs (IO)



- IO1 : Definitions and Surveys
- ~~IO2~~ : Website and database (transformed into “Website” upon the request of the Erasmus + agency, as it was perceived as a means by which to display project results)
- IO3 : Pedagogical Tool development – lesson plans
- IO4 : New university programmes and their guidelines (pedagogical sequences and modules)

SFBB “Short Term Joint Staff Training Events”

KU LEUVEN

- 3 days
- Sharing of practices and development of pedagogical tools
- Participants: Members of project

(2 per year: Leuven in November 2021, Szeged in November 2022)



SZTE UNIVERSITY of SZEGED HUNGARY

Training sessions for Higher Education Learners

- 5 day training sessions for SFBB student participants (focus on short forms)
- (2 per year: Giessen in March 2022, Athens in May 2023)



HELLENIC REPUBLIC
**National and Kapodistrian
University of Athens**

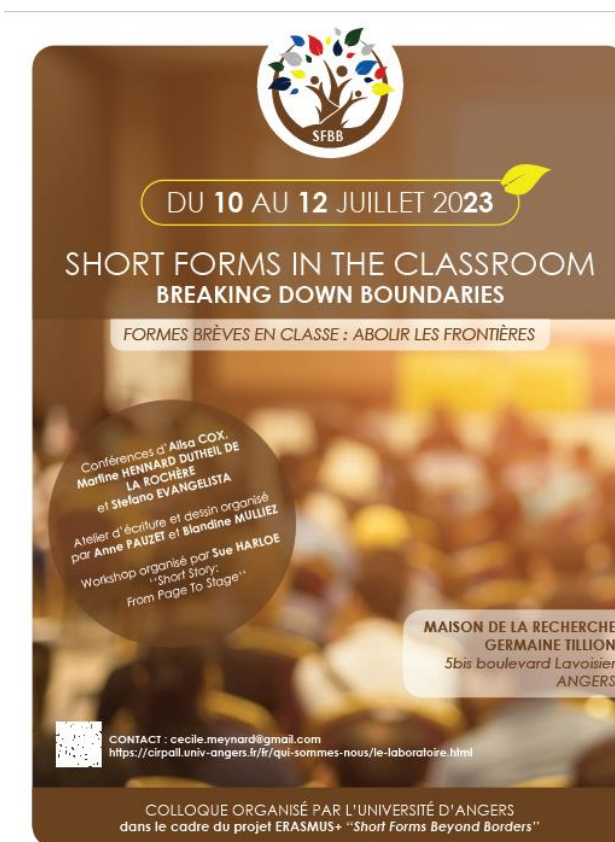
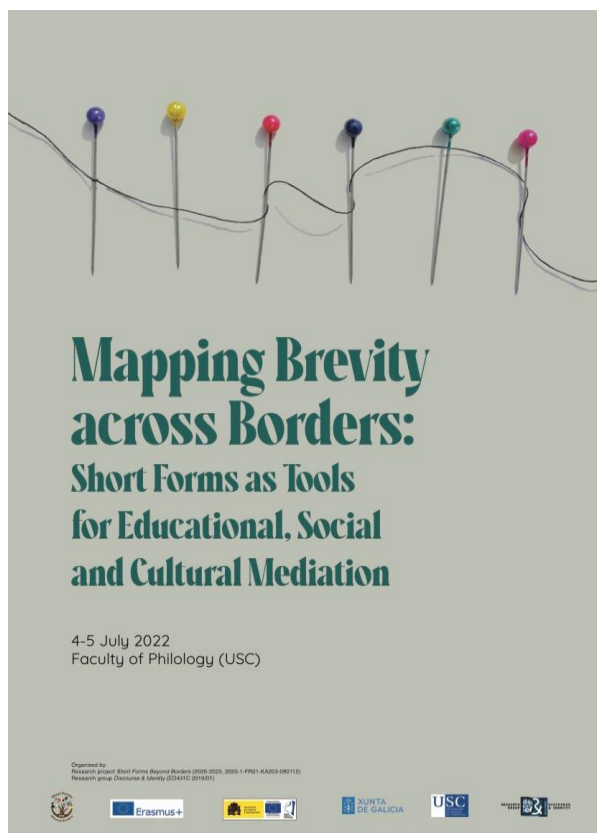
— EST. 1837 —



Multiplier Events

- events to share project results and “plant the seeds” for future collaborations:

(2 per year: Santiago de Compostela in July 2022, and Angers in July 2022)



- **“Transnational Meetings”** were also planned alongside these events for the purpose of coordinating the project.



Publications and books in preparation

Les Langues Modernes n° 1/2022 Nouvelles formes brèves et classe de langue

dimanche 10 juillet 2022



[Note de la Présidente] par Françoise Du
[Éditorial] par Nadja Maillard-De La Corte Gomez
« Clin d'œil » de Benoît Cliquet

Introduction par Marie-Christine Anastassiadi et Marina Vihou

AVANT-PROJET
soumis aux
Presses Universitaires de Rennes

Juin 2023

#EntreNosMurs
Fictions brèves originales et carnet
pédagogique

(Collection Didactou adaptée)

Mots-clés : Français Langue Étrangère, Didactique, pédagogie,
Lettres Modernes, écriture créative

Éditeurs et principaux contributeurs :

Michael Federspiel (Université d'Angers – édition, coordination, création)
Emmanuelle Gadet-Rousseau (Université d'Angers, édition, coordination)
Cécile Meynard (Université d'Angers – édition, création)
Marina Vihou (Université Capodistrienne d'Athènes – édition, création)
Marie-Christine Anastassiadi (Université Capodistrienne d'Athènes – édition)

Etudiants de FLE des Universités d'Angers et Capodistrienne d'Athènes (création, test des ateliers)

